

# Isa

## Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שְׁלֹחַ	—	1
בַּת	אֶל-	
דָּר	מִדְבָּרָה	

[H6726](#) [H1323](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5554](#) [H0776](#) [H4910](#) [H7971](#)

হে লোকরা! দেশের শাসকের জন্য তোমরা একটি উপহার পাঠাও! সেলা থেকে একটি মেষশাবক মরুভূমির মধ্যে দিয়ে সিয়োন কন্যা পর্বতের কাছে পাঠিয়ে দাও!

וְתִיָּה	כְּעֹפֶר	নাগর	বনোত	মিজলাউ	আরেৎ	মিশলাল	ক্র	শেলাহ	লেআরনোন:	2

[H0769](#) [H4124](#) [H1323](#) [H1961](#) [H7971](#) [H7064](#) [H5074](#) [H5775](#) [H1961](#)

মোয়াবের মেয়েরা অর্ণন নদী পার হওয়ার চেষ্টা করছে। তারা এক জায়গা থেকে অন্য জায়গায় সাহায্যের জন্য ছুটছে। তাদের অবস্থা যেন নীড় ভেঙে হারিয়ে যাওয়া ছেট্টি পাথির মতো।

הַבְּיאָן	(הַבְּיאָן)	নেগেতিম	স্টেরি	এতেহারিম	বেতুচ	আলকা	কেলিল	শেতী	কেলিলাহ	উশু	উচাহ	নেগের	আল-	রাগলিম:	3	
<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H5641</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H6415</a>			<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>				

তারা বলছে “আমাদের সাহায্য কর! বলে দাও আমরা এখন কি করব! যেমন করে ছায়া মধ্যাহ্নে গনগনে সূর্য থেকে আমাদের রক্ষা করে। তেমনি প্রভু শক্রদের হাত থেকে আমাদের রক্ষা কর! আমরা শক্রদের হাত থেকে পালিয়ে বেঁচেছি। আমাদের আড়াল কর! আমাদের শক্রদের হাতে তুলে দিও না!”

يেগনোরো	বে	নেগেতিমি	মিজবেখা	মিজবেখা	লে	কেলিল	শেওদের	কীরা	মিবনৈ	লেমোজে	স্টেরি	বে	এতেহারিমি	বে	আল-	রাগলিমি	4
<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H4160</a>	<a href="#">H0656</a>		<a href="#">H7703</a>	<a href="#">H6440</a>					<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H5080</a>					<a href="#">H1540</a> <a href="#">H0408</a> <a href="#">H5074</a>	

মোয়াবের লোকদের জোর করে বাড়ি ছাড়া করা হয়েছে। তাই তাদের তোমাদের দেশে বাস করতে দাও! শক্রদের চোখ থেকে তাদের লুকিয়ে রাখো! লুঠতরাজ বন্ধ হবে! শক্ররা পরাস্ত হবে! অত্যাচারী লোকরা দেশ ছেড়ে চলে যাবে!

ওহাইকন	বে	বেচিসডেচ	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	বে	5
<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H4106</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0571</a>			<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3678</a>							

তারপর দায়ুদের পরিবার থেকে একজন নতুন রাজা আসবেন। তিনি বিশ্বস্ত দয়ালু এবং প্রেমিক হবেন। এই রাজা ন্যায় বিচার করবেন। যা কিছু ভাল এবং সঠিক সে সব কাজ তিনি তাড়াতাড়ি করবেন।

শেমাউনা	নাওজেন	মিজবেখা	মিজবেখা	আল-	লেআতেহারিমি	ওব্রাতা	লেআতেহারা	লেনাজবেন	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	6
<a href="#">H0907</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5678</a>		<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H1346</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H1341</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H8085</a>						

আমরা মোয়াবাসীদের অহঙ্কার এবং দাস্তিকতার কথা শুনেছি। তারা অহঙ্কারী এবং হিংস্তা তারা দন্ত করে। কিন্তু তাদের দন্তগুলি শুধুই কতগুলি ফাঁকা বুলি।

লেবান	যীলাল	মিজবেখা	লেমিজবেখা	আল-	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	লেআতেহারা	7						
<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H1897</a>	<a href="#">H7025</a>	<a href="#">H7025</a>		<a href="#">H0808</a>	<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H3213</a>							

এই অক্ষরের জন্য গোটা মোয়াব দেশ ভুগবে মোয়াবের সমস্ত লোক হাহাকার করবে তারা দুঃখিত হবে এবং অতীতে তাদের যা যা ছিল তারা তা ফিরে পেতে চাইবে।

יְהֹוָה	יְהֹוָה	שְׁרֵךְ	הַלְמֹד	נוֹם	בְּעָלִי	שְׁבָמָה	גְּפֹן	אַמְלָל	חַשְׁבּוֹן	שְׁרוֹמֹת	כִּי	নְגֹעַ	8
<a href="#">H3270</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8291</a>	<a href="#">H1986</a>		<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H7643</a>	<a href="#">H1612</a>	<a href="#">H0535</a>	<a href="#">H2809</a>	<a href="#">H7709</a>			
					יְמָם	עַבְרִי	גַּטְשָׁו	שְׁלַחְוֹתִיהָ	מִדְבָּר	תְּעוּיָה	נְגֹעַ		
					<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H5203</a>	<a href="#">H7976</a>		<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H5060</a>		

হিয়োনের ক্ষেত ও সিব্মার দ্রাক্ষাক্ষেত নষ্ট হয়ে গিয়েছে বিদেশী শাসকরা তাদের সব দ্রাক্ষাগাছ কেটে ফেলেছে সুদূর যাসের শহর পর্যন্ত এমনকি মরুভূমির ভেতর পর্যন্ত তাদের দ্রাক্ষা বাগান ছড়িয়ে থাকত। তাদের শাখাগুলি একেবারে সমুদ্রের ওপার পর্যন্ত ছড়িয়ে পড়ত।

עַל	אַבְכָּה	בְּבָכִי	יְעֹרָ'	גְּפֹן	שְׁבָמָה	הַרְיָן	אַרְיוֹן	דְּמַעַתִּי	וְאַלְעָלָה	כְּשָׁבּוֹן	יְרָעָה	עַל	9
<a href="#">H0500</a>	<a href="#">H2809</a>	<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H7301</a>	<a href="#">H7643</a>	<a href="#">H1612</a>	<a href="#">H3270</a>	<a href="#">H1065</a>	<a href="#">H1058</a>					
					נְפָלָה	תִּידְדָּה	קָזִירָה	וְעַלְלָה	קִיצָּה				
					<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H1959</a>				<a href="#">H7019</a>			

“আমি যাসের এবং সিব্মার লোকদের সঙ্গে কাঁদব কারণ দ্রাক্ষা ক্ষেতগুলি ধ্রংস করা হয়েছে। আমি হিয়োন এবং ইলিয়ালীর লোকদের সঙ্গে কাঁদব কারণ কোন শস্য সংগ্রহ হবে না। কোন গ্রীষ্মকালীন ফসল উঠবে না। তাই কোন আনন্দ উল্লাস হবে না।

וְגַאֲסָף	שְׁמַחָה	גְּנִיל	מִזְרָח	הַכְּרָמֵל	וּבְכְרִמִּים	לְאַ-	יְרָעָה	לְאַ-	יְרָעָה	וְאַ-	יְרָעָה	וְגַאֲסָף	10
<a href="#">H3342</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H7321</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H3759</a>				<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H0622</a>		
							হַשְׁבָּתִי:			<a href="#">H1959</a>	<a href="#">H1869</a>	<a href="#">H1869</a>	<a href="#">H3808</a>

কারমেলে কোন আনন্দ গান হবে না। শস্য সংগ্রহের সময়কার আনন্দের আমি পরিসমাপ্তি ঘটাব। দ্রাক্ষারস তৈরীর জন্য যে সমস্ত দ্রাক্ষা তৈরি হয়ে আছে তা সব নষ্ট হয়ে যাবে।

עַל	כָּנָן	מַעַזִּי	לְמוֹאָב	כְּכָנָור	יְהֹמִי	וּקְרַבִּי	חַרְשָׁלְקִיר	לְאַ-	יְרָעָה	לְאַ-	יְরָעָה	וְগַאֲসָף	11
					<a href="#">H3658</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4578</a>						

তাই আমি মোয়াব এবং কীরে হেরস এই দুটি শহরের জন্য খুবই দুঃখিত।

וְগַদְיִহ	כִּרְבָּה	גְּנִיל	לְהַתְפִּלְלָה	מִקְרָשׁ	אַ-	יְבָא	הַבְּמָה	עַל	מוֹאָב	גְּלָאָה	כִּרְבָּה	וְগַদְיִহ	12
<a href="#">H6419</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1116</a>			<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H3811</a>		<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1961</a>	
												וְיַכְלָה:	

[H3201](#) [H3808](#)

মোয়াবের লোকরা তাদের উপাসনালয়ে যাবে লোকরা প্রার্থনা জানানোর চেষ্টা করবে কিন্তু তারা তাদের পরিণাম কি হবে তা দেখতে পেয়ে এত দুর্বল হয়ে পড়বে যে আর প্রার্থনা করতে পারবে না।”

গেজ	হাদ্বার	আ-	যোহু	দ্বাৰ	আশৰ	হাদ্বার	গেজ	মিৰাচ	মিজিন	মোাব	আ-	বাবা	গেজ	13
					<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>			

প্রভু মোয়াব সম্পর্কে এই ঘটনাগুলির কথা বহুবার বলেছেন।

ההמונ	בכל	מושב	כבוד	ונקליה	שכיר	כשני	שנים	בשלש	לאמר	יהנה	דבר	וענה	
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H7034</a>	<a href="#">H7916</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6258</a>
							ס	לוֹא כִּבְרִ:	לוֹא מִזְעָר	מִעֵט	וְשָׁאָר	רַב	
									<a href="#">H3524</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4213</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H7605</a>

এবং প্রভু এখন বলেন॥ “তিন বছরের মধ্যে এই বিপুল জনসংখ্যা এবং অন্যান্য জিনিষ॥ যার জন্য মোয়াব গর্বিত॥ তার বিশেষ কিছুরই অস্তিত্ব থাকবে না ॥ঠিক যেমন ভাড়া করা সহকারীরা সময় গোনে॥ শুধুমাত্র ক্ষীণবল গুটিকতক লোক পড়ে থাকবে॥”